

[AccueilRevenir à l'accueilCollectionBoite_028 | Ultimes papiers.CollectionBoite_028-2-chem | Pile - Ensemble. 1° médecins ; 2° Antiques \(notes diverses sur la sexualité dans l'Antiquité\). Dite `pile I` \[annotation de D. Defert\] Item\[Hippocrate. Maladies - suite\]](#)

[Hippocrate. Maladies - suite]

Auteur : Foucault, Michel

Présentation de la fiche

Coteb028_f0127

SourceBoite_028-2-chem | Pile - Ensemble. 1° médecins ; 2° Antiques (notes diverses sur la sexualité dans l'Antiquité). Dite `pile I` [annotation de D. Defert]

LangueFrançais

TypeFicheLecture

RelationNumérisation d'un manuscrit original consultable à la BnF, département des Manuscrits, cote NAF 28730

Références éditoriales

Éditeuréquipe FFL (projet ANR *Fiches de lecture de Michel Foucault*) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Droits

- Image : Avec l'autorisation des ayants droit de Michel Foucault. Tous droits réservés pour la réutilisation des images.
- Notice : équipe FFL ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Notice créée par [équipe FFL](#) Notice créée le 22/03/2021 Dernière modification le 23/04/2021

nez à boire du lait de vache pendant quarante jours¹; le soir, tant que le malade est au régime lacté, donnez-lui en potage de la décoction de gruau; il s'abstiendra d'aliments solides. 4 Une fois qu'il a cessé le régime lacté, restaurez-le avec des aliments émollients en commençant par une petite quantité et faites-le grossir le plus possible². 5 Et durant une année il s'abstiendra des excès de vin, des rapports sexuels et des exercices, mises à part les promenades qu'il pratiquera en se gardant du froid et du soleil; il prendra des bains tièdes.

LII (XLI). 1 Maladie du poumon³. Le malade crache en toussant des matières glaireuses, épaisses et noires comme de la suie⁴; la peau est noire et légèrement boursoufflée; des douleurs légères se font sentir sous la poitrine et sous les omoplates; chez ces malades la cicatrisation est difficile. 2 Ce cas est moins dangereux que l'autre⁵: plus de gens en réchappent. 3 Dans ce cas, il faut faire boire l'ellébore, aussi bien pur que mélangé aux décoctions de lentilles, infuser dans le poumon et faire des fumigations et il faut régaler le malade qui s'abstiendra toutefois des viandes de bœuf, de porc et de porcelet, et des légumes âcres, à l'exception de l'origan et de la sarriette. Le malade fera des promenades; le matin il gravira une côte à jeun; puis il prendra la potion faite avec les feuilles⁶, en les saupoudrant dans du vin allongé

4. L'adjectif λιγνώδης (« couleur de suie ») qualifie aussi des crachats en *Prénotions coaques*, 384, Littré V, 666, 21 et 401 *ibid.*, 674, 26. Appliqué à la langue en *Épidémies III*, c. 17, Littré III, 136, 2 (= Kuehlewein I, 241, 21), l'adjectif a été relevé par les commentateurs, Erotien (éd. Nachmanson Γ 5, 30, 9-12) et Galien (éd. Kühn XIX, 118, 14). Pour tous les emplois de λιγνώδης dans la *Collection*, voir D. op de Hipt, *Adjektive auf -ώδης im Corpus Hippocraticum*, Hamburg, 1972, p. 117 sq.

όνειον. Βόειον δὲ γάλα διδόναι πιεῖν τεσσαράκοντα ἡμέρας· ἐς ἐσπέρην δὲ ἕως ἂν γαλακτοποιῆ, χόνδρον διδόναι ῥυφεῖν· σιτίων δὲ ἀπεχέσθω. 4 Ἐπὴν δὲ παύσῃται γαλακτοποιέων, σιτίοισι διακομίζειν αὐτὸν μαλθακοῖσιν ἐξ ὀλίγου ἀρχόμενος καὶ παχύναι ὡς μάλιστα. 5 Καὶ ἐνιαυτοῦ θωρηξίων ἀπεχέσθω καὶ ἀφροδισίων καὶ ταιλιπωριῶν ὅτι μὴ περιπάτοισι, φυλασσόμενος τὰ ψύχεα καὶ τὸν ἥλιον· λούσθω δὲ χλιερῶ.

LII (XLI). 1 Πλευμὸς· τὸ σίελον παχὺ καὶ λιγνυ-
10 ὠδες βήσεται καὶ ἡ χροὴ μέλαινα καὶ ὑποιδαλέη, καὶ ὀδύναί λεπταὶ ὑπὸ τὸ στήθος καὶ ὑπὸ τὰς ὠμοπλάτας καὶ δυσελκεῖς γίνονται. 2 Ἦσσον δ' ἐπικίνδυνος τοῦ ἐτέρου οὗτος καὶ ἐκφυγάνουσι πλέονες. 3 Τοῦτον χρὴ ἐλλέβορον πιπίσκειν καὶ αὐτὸν καὶ τοῖσι φακίοισι
15 μίσγοντα, καὶ ἐγγεῖν ἐς τὸν πλευμόνα καὶ θυμῖαν, καὶ εὐωχεῖν ἀπεχόμενον κρεῶν βοείων καὶ ὑείων καὶ χοιρείων καὶ λαχάνων δριμέων, ὅτι μὴ ὀριγάνῳ ἢ θύμβρῃ. Καὶ περιπάτοισι χρήσθω· ἐξ ἡοῦς δὲ πρὸς αἶπος ὀδοιπορεῖν νῆστιν· ἔπειτα πίνειν τῶν φύλλων ἐπ' οἶνῳ ἐπιπάσαντα

Test. 9 Πλευμὸς] cf. GAL., *Gloss.*, s.v. (B 21 *supra*, 98, 12 sq., = ed. Kühn XIX, 131, 9).

1 πιεῖν scripsi : πιέειν M || 2 γαλακτοποιῆ scripsi : γαλακτοποιῆ M γαλακτο]πωτῆ θ || 3 ῥυφεῖν M : ῥύφειν θ || 3-4 γαλακτοποιέων M : γαλακτοπωτέων θ || 4 μαλθακοῖσιν θ : -σι M || 6 ταιλιπωριῶν θ : -ριέων M || 8 χλιερῶ scripsi : χλιαρῶ θ M || 9 πλευμὸς scripsi e GAL., *Gloss.* : πλευμόνος θ MH¹IR¹ πλευμόνος νοῦσος edd. ab Ald. || σίελον scripsi : σιάλον θ M || 12 δυσελκεῖς scripsi : δυσελκέες θ M || 13 ἐτέρου M : στεροῦ θ (< ΕΤΕΡΟΥ) || 14 ἐλλέβορον M : ἐλλ- θ || 15 ἐγγεῖν θ : ἐγγέειν M || 16 εὐωχεῖν scripsi : εὐωχέειν θ M || βοείων καὶ ὑείων καὶ χοιρείων MH¹IR¹ : βοῶν καὶ ὑῶν καὶ χοιρίων θ βοείων καὶ οἰείων καὶ χοιρείων H¹R¹ edd. ab Ald. || 17 θύμβρῃ M : οὐμβρῃ θ (< ΘΥΜΒΡΗ) || 18 αἶπος θ (cf. jam Foes¹ [s.v. αἶπος] Foes² [n. 138]) : ἔπος M || 18-19 ὀδοιπορεῖν scripsi : ὀδοιπορεῖν θ M.

1870
The first of the year
was a very dry one
and the crops were
very poor. The
winter was also
very cold and
the snow was
very deep. The
spring was also
very dry and
the crops were
very poor. The
summer was also
very dry and
the crops were
very poor. The
autumn was also
very dry and
the crops were
very poor.

1871
The first of the year
was a very wet one
and the crops were
very good. The
winter was also
very cold and
the snow was
very deep. The
spring was also
very wet and
the crops were
very good. The
summer was also
very wet and
the crops were
very good. The
autumn was also
very wet and
the crops were
very good.

1872
The first of the year
was a very dry one
and the crops were
very poor. The
winter was also
very cold and
the snow was
very deep. The
spring was also
very dry and
the crops were
very poor. The
summer was also
very dry and
the crops were
very poor. The
autumn was also
very dry and
the crops were
very poor.

1873
The first of the year
was a very wet one
and the crops were
very good. The
winter was also
very cold and
the snow was
very deep. The
spring was also
very wet and
the crops were
very good. The
summer was also
very wet and
the crops were
very good. The
autumn was also
very wet and
the crops were
very good.

1874
The first of the year
was a very dry one
and the crops were
very poor. The
winter was also
very cold and
the snow was
very deep. The
spring was also
very dry and
the crops were
very poor. The
summer was also
very dry and
the crops were
very poor. The
autumn was also
very dry and
the crops were
very poor.